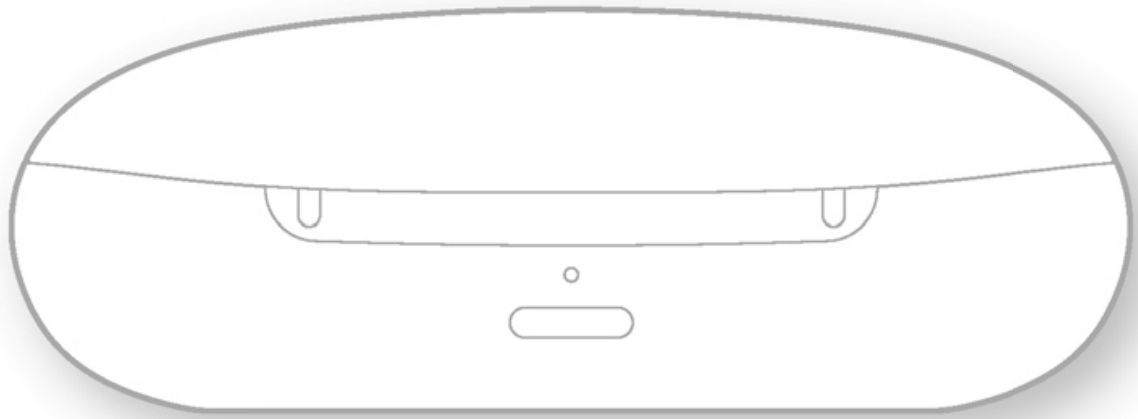
connexx



IF CIC Travel Charger

Ghid de utilizare

Cuprins

Înainte de a începe 4

Scop propus / Scop prevăzut 4

Încărcarea 7

Încărcarea încărcătorului – priză electrică 7
Verificarea capacității bateriei încărcătorului 15
Pornirea sau oprirea încărcătorului 18
Cum puteți utiliza încărcătorul 19
Încărcarea aparatelor auditive 22

Întrebări puse frecvent 26

Informaţii suplimentare 30

Întreţinere şi îngrijire 30

Depanarea pentru încărcător 31
Condiții de operare, transport și depozitare 35
Date tehnice privind sursa de alimentare 37
Informații privind eliminarea 38
Explicarea simbolurilor 39

Informații importante privind siguranța 41

Informații privind siguranța pentru bateriile reîncărcabile cu litiu-ion 41
Informații privind siguranța aparatelor auditive 44
Informaţii privind siguranţa pentru încărcător 44

Informaţii importante 51

Informaţii privind conformitatea pentru încărcător 51
Informaţii specifice fiecărei ţări 53

Înainte de a începe

Scop propus / Scop prevăzut

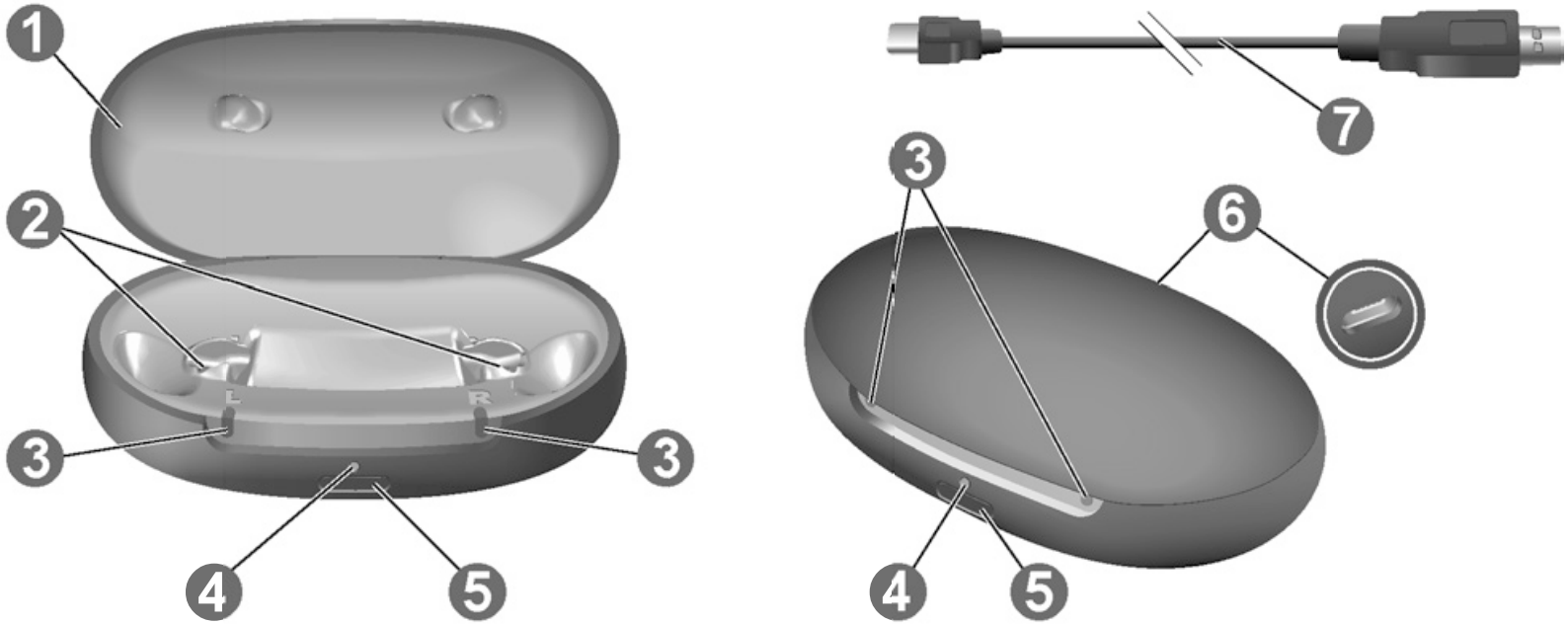
Acest dispozitiv este destinat să încarce și să stocheze aparatele auditive personalizate specifice cu celule electrice încorporate (baterii reîncărcabile litiu-ion). Audiologul dumneavoastră vă va oferi informații în privința modelelor compatibile.

Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior. Respectați și urmați condițiile de operare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.

ATENŢIE

Citiţi în întregime acest ghid de utilizare şi urmaţi informaţiile de siguranţă din acest document pentru a evita deteriorările sau rănile.

Este posibil ca dispozitivul să nu arate exact ca ilustraţiile orientative din aceste instrucţiuni. Ne rezervăm dreptul de a face orice modificări pe care le considerăm necesare.



1. Capac
2. Sloturi de încărcare
3. LED – aparate auditive
4. LED – încărcător
5. Buton de comandă
6. Port de alimentare USB
7. Cablu de alimentare USB

Încărcarea

Încărcarea încărcătorului – priză electrică

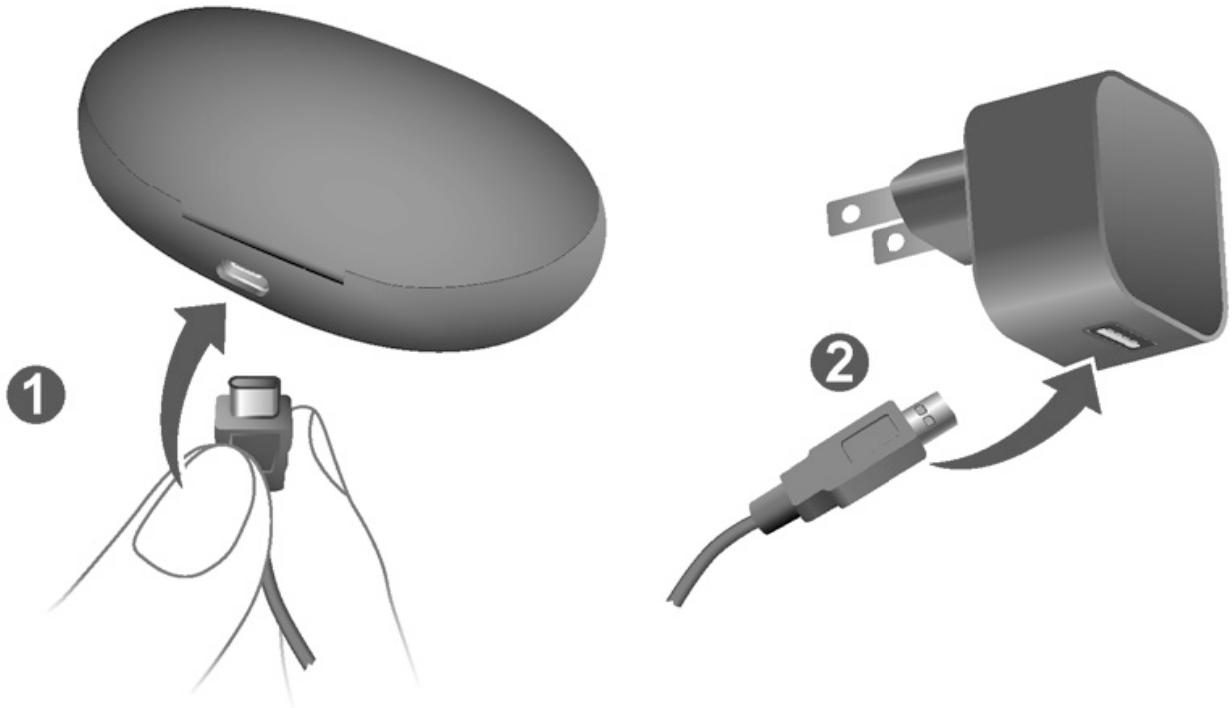
NOTĂ

Utilizarea unor componente incompatibile poate duce la defecțiuni.

- Utilizați exclusiv sursa de alimentare și adaptorul specific țării respective furnizat odată cu încărcătorul.
- Utilizați doar cablul de alimentare USB furnizat împreună cu dispozitivul.
- Nu introduceți obiecte incompatibile sau străine în portul încărcătorului.

- Utilizați un adaptor de alimentare USB standard care acceptă o tensiune de ieșire de 5 V CC și un curent de ieșire de 0,5 până la 1 A.

- Asigurați-vă că fișa electrică respectă cerințele. Consultați secțiunea „Cerințe pentru fișa electrică”.



- ▶ Conectați partea USB-C a cablului de alimentare USB la portul USB al încărcătorului ❶.
- ▶ Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare USB la o fișă electrică adecvată ❷.

Bateria internă începe încărcarea. Când sunt introduse aparatele auditive și acestea încep să se încarce. Starea de încărcare a încărcătorului este afișată permanent.

Încărcarea încărcătorului – fără fir



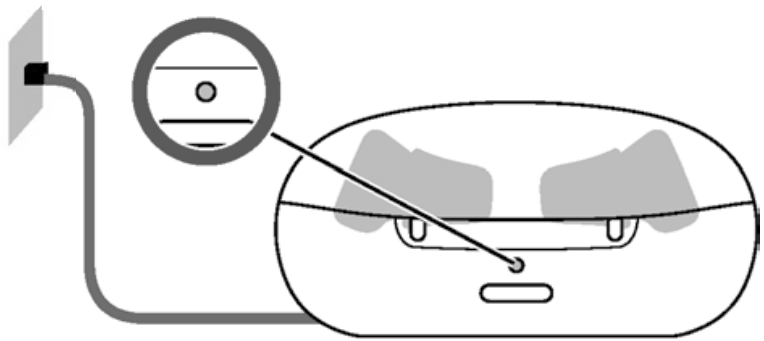
- Așezați încărcătorul pe un suport de emițătoare fără fir certificat Qi.
- După câteva secunde, bateria internă va începe încărcarea indicată de LED-ul verde intermitent al încărcătorului.
- Când sunt introduse aparatele auditive, va începe încărcarea acestora, de asemenea, indicată de LED-ul verde intermitent al LED-urilor aparatelor auditive. Dacă LED-ul este oprit, realiniați încărcătorul în centrul suportului de emițătoare Qi.

- Starea de încărcare a încărcătorului este afișată până când este complet încărcată. După aceea, LED-urile sunt oprite din motive de economisire a energiei.

Starea de încărcare a încărcătorului

Ledul din față indică starea de încărcare a încărcătorului și a bateriei sale interne.

Când bateria internă este încărcată, starea de încărcare este indicată în modul următor:



LED atunci când încărcătorul se încarcă
Verde intermitent Bateria internă este încărcată.
Verde Încărcătorul este complet încărcat.
LED-ul este oprit (încărcare wireless) Încărcătorul este complet încărcat.
Portocaliu intermitent Fază de răcire. Încărcarea este reluată când dispozitivul s-a răcit. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.

LED atunci când încărcătorul se încarcă
Roșu intermitent Eroare încărcător. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.

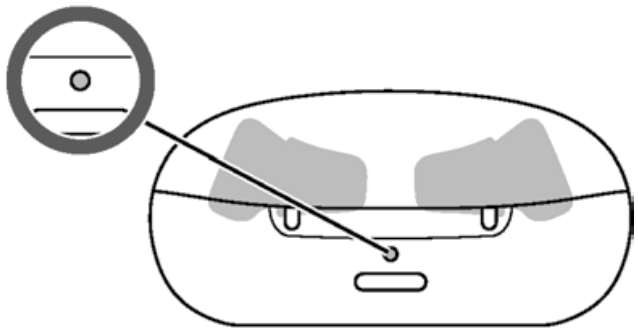
Pentru o vedere de ansamblu a stării de încărcare a aparatelor auditive, consultați secțiunea „Încărcarea aparatelor auditive”.

Verificarea capacității bateriei încărcătorului

Pentru a verifica dacă bateria integrată a încărcătorului are o capacitate suficientă pentru a încărca aparatele auditive complet, atunci când nu aveți la dispoziție o priză electrică:

- Deconectați încărcătorul de la priza electrică.
- Apăsați scurt butonul de comandă.

  LED-ul din față indică starea de încărcare a bateriei interne a încărcătorului timp de 7 secunde.



LED când sunteți mobil
Verde Bateria internă are o capacitate suficientă pentru a încărca două aparate auditive complet.
Portocaliu Bateria internă **nu** are o capacitate suficientă pentru a încărca două aparate auditive complet.
Portocaliu intermitent Bateria internă a încărcătorului este descărcată. Încărcarea aparatelor auditive nu este posibilă.

Dacă ledul de stare nu luminează când apăsați butonul, verificați următoarele:

- Încărcătorul este oprit. Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul.
- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată pentru a afișa starea. Conectați încărcătorul la o priză electrică, așteptați câteva minute și încercați din nou.

Pornirea sau oprirea încărcătorului

Când încărcătorul este conectat la o priză electrică, acesta este pornit automat și nu poate fi oprit.

Apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 5 secunde pentru a porni sau opri încărcătorul, atunci când efectuați încărcarea mobilă.

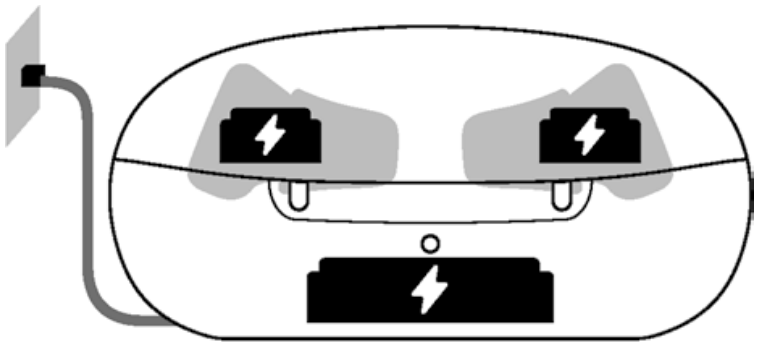
- Când încărcătorul pornește, starea aparatelor auditive și starea bateriei interne a încărcătorului sunt afișate timp de 7 secunde.
- Când încărcătorul se oprește, LED-ul frontal se aprinde verde și se estompează pe o perioadă de aproximativ 7 secunde. Oprirea este completă după aproximativ 7 secunde.

Cum puteți utiliza încărcătorul

Puteți utiliza încărcătorul în trei moduri diferite.

Încărcare de la priza electrică

Când încărcătorul este conectat la priză sau este așezat pe un încărcător fără fir Qi, acesta încarcă aparatele auditive (dacă acestea sunt amplasate în încărcător) și încarcă, simultan, bateria integrată.

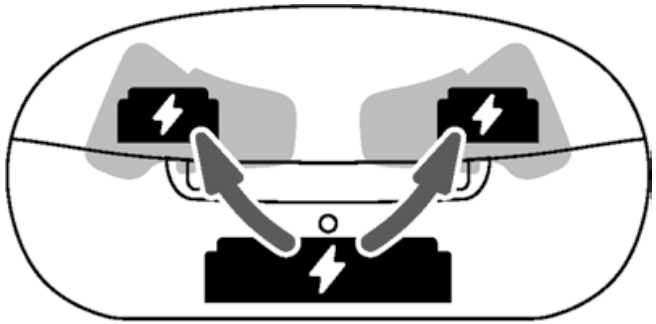


Atât timp cât încărcătorul este încărcat de o sursă de alimentare externă, LED-ul încărcătorului arată starea de încărcare a bateriei integrate, iar LED-urile pentru aparatele auditive arată starea aparatelor auditive.

Pentru încărcarea wireless, LED-urile se vor opri după ce încărcătorul și aparatele auditive sunt complet încărcate.

Încărcare mobilă

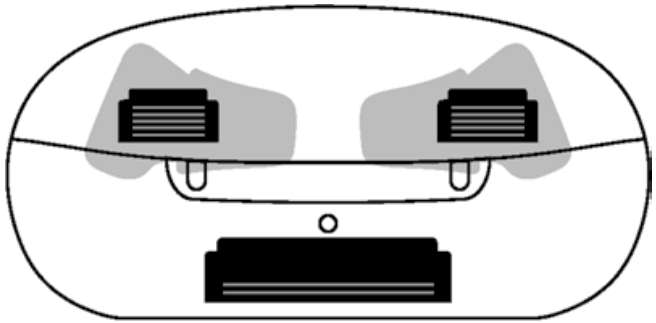
Când nu aveți la dispoziție o priză electrică, puteți încărca totuși aparatele auditive. Energia este furnizată de bateria integrată a încărcătorului la aparatele auditive. Încărcătorul trebuie să fie pornit pentru a face acest lucru.



Starea de încărcare a încărcătorului și aparatelor auditive este afișată apăsând butonul sau deschizând capacul.

Păstrarea în siguranță

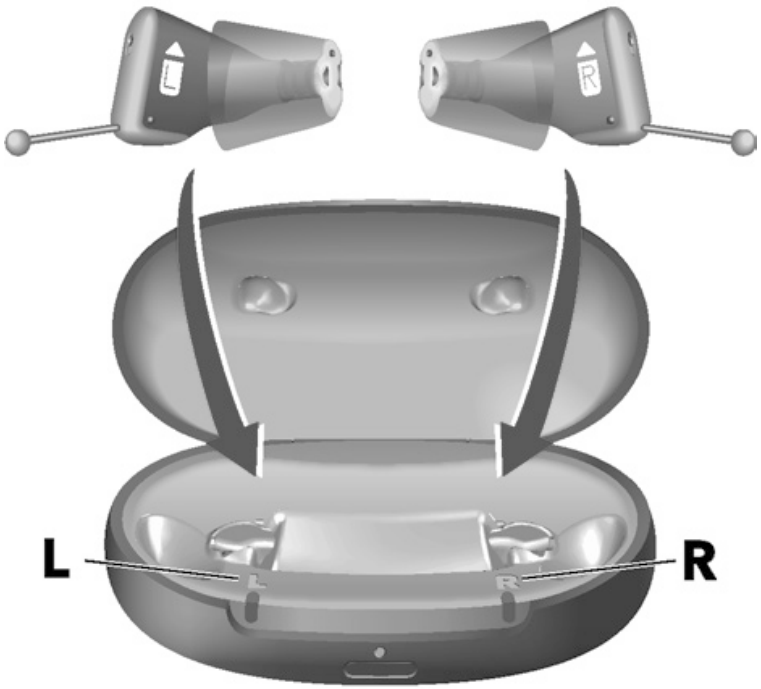
Când încărcarea aparatelor auditive este finalizată, depozitați aparatele auditive în siguranță în interiorul încărcătorului, având capacul închis.



În cazul în care doriți să depozitați aparatele auditive pentru o perioadă mai lungă de timp, aveți posibilitatea să opriți încărcătorul. Încărcătorul poate fi oprit numai atunci când nu există nicio sursă de alimentare conectată la încărcător.

Încărcarea aparatelor auditive

- Amplasați aparatul auditiv pentru partea dreaptă în slotul de încărcare marcat cu un „R” și aparatul auditiv pentru partea stângă în slotul de încărcare marcat cu un „L”.
- Închideți capacul încărcătorului.

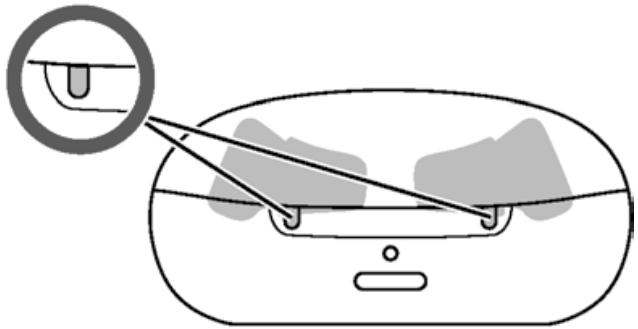


- Aparatele auditive sunt oprite automat și încep să se încarce. Starea de încărcare este afișată timp de 7 secunde.

Dacă ledurile de stare nu luminează când introduceți aparatele auditive, verificați următoarele:

- Aparatele auditive nu sunt amplasate corect. Apăsați-le ușor în sloturile de încărcare sau închideți capacul încărcătorului.
- Încărcătorul este oprit. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul sau a conecta încărcătorul la o priză electrică.
- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată pentru o încărcare mobilă. Conectați încărcătorul la o priză electrică.

Ledul de lângă un aparat auditiv indică starea de încărcare a aparatului auditiv.



Rețineți că starea este afișată doar imediat după ce introduceți aparatele auditive în încărcător sau când apăsați scurt butonul sau când deschideți capacul.

Când încărcătorul este oprit, nu se afișează nicio stare.

LED aparat auditiv
Verde intermitent Aparatul auditiv se încarcă.

LED aparat auditiv
Verde Aparatul auditiv este complet încărcat.
LED-ul este stins Niciun aparat auditiv nu se află în încărcător, aparatul auditiv nu este așezat corect sau încărcătorul este oprit.
Portocaliu intermitent Fază de răcire. Încărcarea este reluată când dispozitivul s-a răcit. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.
Roșu intermitent Eroare aparat auditiv. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.

Întrebări puse frecvent

Probabil aveți unele întrebări privind metoda optimă de încărcare a aparatelor auditive. Citiți întrebările și răspunsurile de mai jos. Dacă aveți și alte întrebări, audiologul dumneavoastră vă va ajuta.



De ce nu pornesc aparatele auditive când le scot din încărcător?

Verificați următoarele:

- Încărcătorul este oprit. Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul. Consultați secțiunea „Pornirea sau oprirea încărcătorului”.

- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată. Conectați încărcătorul la o priză electrică.

Acum scoateți aparatele auditive din încărcător.



Cum pot opri aparatele auditive fără să le încarc?

- Amplasați aparatele auditive în încărcător. Asigurați-vă că acestea sunt introduse corect (ledurile de stare luminează). Aparatele auditive sunt oprite automat și încep să se încarce.
- Deconectați încărcătorul de la priza electrică.
- Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a opri încărcătorul. Încărcarea se oprește.

La ce trebuie să fiu atent/ă atunci când efectuez încărcarea?

Aparatele auditive și încărcătorul trebuie să fie curate și uscate. Respectați condițiile de operare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”. Evitați încărcarea la temperaturi ridicate, deoarece aceasta poate scurta durata de viață și capacitatea bateriei încorporate.

Dacă utilizați încărcătorul într-un mediu foarte cald, țineți cont de faptul că încărcarea se va opri dacă temperatura aparatelor auditive sau a încărcătorului depășește 42 °C (107 °F). LED-ul aparatului auditiv și/sau al LED-ului încărcătorului va lumina intermitent portocaliu în timpul fazei de răcire. Încărcarea este reluată automat după ce

dispozitivul s-a răcit. Nu atingeți aparatele auditive până când LED-urile frontale nu pulsează verde, aparatele auditive pot fi fierbinți.

Informaţii suplimentare

Întreţinere şi îngrijire



NOTĂ

Risc de accidente cauzate de şocuri electrice!

- ▶ Dacă este necesară curăţarea, deconectaţi încărcătorul de la sursa de alimentare.

- ▶ Curăţaţi încărcătorul folosind un şerveţel moale şi uscat.
- ▶ Nu utilizaţi niciodată jet de apă şi nu introduceţi încărcătorul în apă.
- ▶ Nu sterilizaţi sau dezinfectaţi încărcătorul.

Depanarea pentru încărcător

Problema și posibilele soluții
Niciun LED nu se aprinde.
■ Verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect.

Problema și posibilele soluții
LED-urile pulsează portocaliu.
Încărcătorul a atins limita de temperatură și acum este în faza de răcire. Încărcarea este reluată după răcire (aproximativ 15 minute). ■ Nu atingeți aparatele auditive în timp ce LED-urile luminează intermitent în portocaliu. Aparatele auditive pot fi fierbinți. ■ În cazul în care încărcătorul intră în faza de răcire de mai multe ori în timpul încărcării, asigurați-vă că așezați încărcătorul într-un mediu care respectă condițiile de funcționare recomandate.

Problema și posibilele soluții

LED-ul încărcătorului clipește roșu.

A apărut o eroare la nivelul încărcătorului.

- Scoateți aparatele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Reconectați încărcătorul la sursa de alimentare și reintroduceți aparatele auditive în sloturile de încărcare.

Dacă LED-urile clipesc în continuare roșu:

- Scoateți aparatele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.

Problema și posibilele soluții
LED-ul aparatului auditiv clipește roșu.
A apărut o eroare la nivelul aparatului auditiv. ■ Scoateți aparatul auditiv respectiv din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare. ■ Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
Consultați tehnicianul acustician audioprotector dacă întâmpinați alte probleme.

Condiții de operare, transport și depozitare

Condiții de operare	Încărcare USB	Încărcarea QI
Temperatură	între 10 și 35 °C (între 50 și 95 °F)	între 10 și 30 °C (între 50 și 86 °F)
Umiditate relativă	între 5 și 93 %	între 20 și 75 %

În timpul perioadelor extinse de transport și depozitare, vă rugăm să țineți cont de următoarele condiții enumerate mai jos.

	Depozitare	Transport
Temperatură	între 10 și 40 °C (între 50 și 104 °F)	între -20 și 60 °C (între -4 și 140 °F)
Umiditate relativă	între 10 și 80 %	între 5 și 90 %

AVERTISMENT

Risc de rănire, incendiu sau explozie în timpul livrării.

- Livrați bateriile,aparatele auditive și/sau încărcătorul respectând reglementările locale.

Date tehnice privind sursa de alimentare

Tensiune de intrare:	100–240 V c.a.
Curent de intrare:	0,5 A
Frecvență de intrare:	50–60 Hz
Tensiune de ieșire:	5 V c.c.
Curent de ieșire:	1 A

Informații privind eliminarea

NOTĂ

- Pentru a evita poluarea mediului, nu aruncaţi dispozitivele în gunoiul menajer.
- Reciclaţi sau eliminaţi dispozitivele în conformitate cu reglementările locale.

NOTĂ

- Reciclați aparatele auditive, accesoriile și ambalajele respectând reglementările locale.

Explicarea simbolurilor

Simboluri utilizate în acest document	
	Indică o situaţie care ar putea duce la accidentări grave, moderate sau minore.
	Indică posibile daune materiale.
	Recomandări şi sfaturi despre o mai bună manipulare a dispozitivului dumneavoastră.
	Întrebări puse frecvent
	Etichetă de conformitate CE, confirmă conformitatea cu anumite Directive Europene, consultaţi secţiunea „Informaţii privind conformitatea”.

Simboluri utilizate în acest document

 Indică producătorul legal al dispozitivului.

Date încărcător

Sub căptuşeala de silicon detaşabilă din capacul încărcătorului se află o etichetă cu simboluri, număr de serie, marcaj CE şi producătorul legal al încărcătorului. Ridicaţi căptuşeala de pe capac cu unghia şi scoateţi-o. Pentru a reintroduce, apăsaţi în jurul marginilor.

Informații importante privind siguranța

Informații privind siguranța pentru bateriile reîncărcabile cu litiu-ion



AVERTISMENT

O baterie reîncărcabilă cu litiu-ion este permanent integrată în dispozitivul dumneavoastră. Utilizarea incorectă a dispozitivului poate duce la explozia bateriei reîncărcabile cu litiu-ion.

Risc de rănire, incendiu sau explozie!

- ▶ Respectaţi instrucţiunile de siguranţă pentru bateria reîncărcabilă cu litiu-ion din această secţiune.

- Respectați condițiile de operare. Consultați secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.
- Acordați atenție specială pentru a proteja dispozitivul împotriva căldurii extreme (de exemplu, foc, cuptoare cu microunde, cuptoare cu inducție sau alte câmpuri de înaltă inducție) și a razelor solare.
- Încărcați aparatele auditive doar cu un încărcător aprobat. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- Nu dezasamblați dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul în atmosfere explozive.
- Nu utilizați dispozitive care sunt deformate sau au urme evidente de deteriorare.

- Nu utilizați dispozitivul dacă performanța lui după încărcare se reduce considerabil. Returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.
- Nu eliminați dispozitivul în foc sau în apă.

Înlocuirea și repararea trebuie efectuate doar de către un profesionist. Așadar:

- Nu reparați sau înlocuiți dumneavoastră bateria reîncărcabilă cu litiu-ion.
- În cazul puțin probabil în care o baterie cu litiu-ion plesnește sau explodează, țineți toate materialele combustibile la distanță.

În oricare dintre cazurile de mai sus, returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.

Informații privind siguranța aparatelor auditive

Pentru mai multe informații, consultați manualul de siguranță furnizat cu dispozitivul.

Informaţii privind siguranţa pentru încărcător

Siguranţa personală pentru încărcător



AVERTISMENT

Risc de şoc electric!

- ▶ Nu utilizaţi dispozitive care sunt în mod evident defecte şi returnaţi-le la punctul de vânzare.

AVERTISMENT

Vă rugăm să țineți cont de faptul că modificările neautorizate ale produsului pot cauza daune ale acestuia sau răni.

- Utilizați doar componente și accesorii aprobate. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- Nu modificați acest produs fără autorizație din partea producătorului.
- În cazul în care acest produs este modificat, trebuie efectuate inspecții și teste corespunzătoare pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului.

AVERTISMENT

Risc de explozie!

- Nu utilizaţi dispozitivul în atmosfere explozive (de. ex. în zone miniere).

AVERTISMENT

Risc de arsuri!

- Nu amplasați nimic altceva decât aparatele auditive în încărcător.

AVERTISMENT

Pericol de sufocare!

Dispozitivul dumneavoastră conține componente mici care pot fi înghițite.

- Nu lăsați aparatele auditive, bateriile și accesoriile la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități mintale.
- În cazul ingerării componentelor, adresați-vă imediat unui medic sau unei unități medicale.

NOTĂ

Sistemele de încărcare pot intra în interferență cu dispozitivele de măsurare și echipamentele electronice.

- În spitale: Încărcătorul respectă standardele aplicabile. Drept urmare, utilizarea încărcătorului în spitale ar trebui să fie permisă. Cu toate acestea, încărcătorul poate interfera cu anumite dispozitive extrem de sensibile. În astfel de cazuri, se vor lua măsuri corespunzătoare (mărirea distanței față de dispozitivele sensibile sau deconectarea încărcătorului de la sursa de alimentare).

NOTĂ

- Protejaţi dispozitivul împotriva căldurii extreme. Nu îl depozitaţi în lumina directă a soarelui.

NOTĂ

- Protejaţi dispozitivele împotriva umidităţii ridicate.

NOTĂ

- Nu uscaţi dispozitivele într-un cuptor cu microunde.

NOTĂ

Evitaţi scăparea pe jos. Componentele interne se pot defecta.

Cerinţe pentru fişa electrică

Utilizaţi o fişă electrică având o tensiune de ieşire de 5 V şi un curent de ieşire minim de 500 mA.



AVERTISMENT

Risc de electrocutare!

- Conectaţi încărcătorul doar cu o sursă de alimentare USB care respectă IEC 60950-1 şi/sau IEC 62368-1.

Informaţii importante

Informaţii privind conformitatea pentru încărcător

Marcajul CE arată conformitatea cu următoarele directive și regulamente europene:

- 2017/745 privind echipamentele medicale
- 2011/65/UE RoHS privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase

Marcajul CE indică conformitatea cu anumite directive şi reglementări europene. Textul complet al declaraţiei de conformitate poate fi obţinut de la www.wsaud.com/other.

Acest dispozitiv respectă Partea 18 din Regulile FCC şi CAN RSS-216 / CNR-216.

Operarea face obiectul următoarelor condiţii:

- acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferenţe dăunătoare,
- acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenţe recepţionate, incluzând interferenţe care pot cauza operare nedorită şi
- utilizatorul trebuie să păstreze o distanţă minimă de 20 cm în timpul procesului de încărcare.

Informaţii specifice fiecărei ţări

Producător Legal
WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lynge
Danemarca

Document No. 05420-99T01-3B00 RO
Order/Item No. 210 300 27
Master Rev01, 07.2023
www.wsaud.com
© 11.2023, WSAUD A/S. All rights reserved

CE

www.wsa.com